

**GIOVEDÌ**  
**DELLA V SETTIMANA DI PASQUA**

**SANTA MESSA**  
**CELEBRATA DAL SANTO PADRE**  
**FRANCESCO**

**BASILICA VATICANA, 23 MAGGIO 2019**  
*Santa Messa per l'apertura  
dell'Assemblea Generale della Caritas Internationalis*

## RITI DI INTRODUZIONE

### CRISTO RISUSCITI

*La schola e l'assemblea:*



*R.* Cri - sto ri - su - sci - ti in\_\_ tut - ti i



cuo - ri, Cri - sto si ce - le - bri,



Cri - sto si a - do - ri. Glo - ria al Si - gnor!

*La schola:*

1. Cantate, o popoli del regno umano,  
Cristo sovrano! Gloria al Signor! *R.*
2. Noi risorgiamo in te, Dio Salvatore,  
Cristo Signore! Gloria al Signor! *R.*
3. Tutti lo acclamano, angeli e santi,  
la terra canti: Gloria al Signor! *R.*
4. Egli sarà con noi nel grande giorno,  
al suo ritorno! Gloria al Signor! *R.*
5. Cristo nei secoli! Cristo è la storia!  
Cristo è la gloria! Gloria al Signor! *R.*

*Il Santo Padre:*

Nel nome del Padre e del Figlio  
e dello Spirito Santo.

**R.** Amen.

La pace sia con voi.

**R.** E con il tuo spirito.

**Atto penitenziale**

*Il Santo Padre:*

All'inizio di questa celebrazione eucaristica,  
chiediamo la conversione del cuore,  
fonte di riconciliazione e di comunione  
con Dio e con i fratelli.

*Pausa di silenzio.*

*Il Santo Padre e l'assemblea:*

Confesso a Dio onnipotente e a voi, fratelli,  
che ho molto peccato  
in pensieri, parole, opere e omissioni,  
per mia colpa, mia colpa, mia grandissima colpa.  
E supplico la beata sempre vergine Maria,  
gli angeli, i santi e voi, fratelli,  
di pregare per me il Signore Dio nostro.

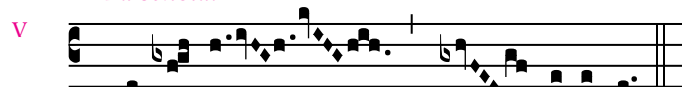
*Il Santo Padre:*

Dio onnipotente abbia misericordia di noi,  
perdoni i nostri peccati  
e ci conduca alla vita eterna.

**R.** Amen.


**Kyrie**  
*(De angelis)*

*La schola:*

V   
Ky- ri- e, e- le- i- son.


*L'assemblea:*

*La schola:*



Ky- ri- e, e- le- i- son. Christe,

*L'assemblea:*



e- le- i- son. Christe,

*La schola:*



e- le- i- son. Ky- ri- e, e- le- i-

*L'assemblea:*



son. Ky-ri- e, e- le- i-son.

## Colletta

### *Il Santo Padre:*

Preghiamo.

O Dio, che per la tua grazia  
da peccatori ci fai giusti  
e da infelici ci rendi beati,  
custodisci in noi il tuo dono,  
perché, giustificati mediante la fede,  
perseveriamo nel tuo servizio.

Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio,  
e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo,  
per tutti i secoli dei secoli.

**R.** Amen.

## LITURGIA DELLA PAROLA

### Prima lettura

*Ritengo che non si debbano importunare  
quelli che dalle nazioni si convertono a Dio.*

A reading from the Acts of the  
Apostles

Dagli Atti degli Apostoli

**15,7-21**

After the discussion had gone  
on a long time, Peter stood up  
and addressed the apostles and  
the elders.

*In quei giorni, poiché era sorta una  
grande discussione, Pietro si alzò e  
disse loro: «Fratelli, voi sapete che,  
già da molto tempo, Dio in mezzo a  
voi ha scelto che per bocca mia le na-  
zioni ascoltino la parola del Vangelo  
e vengano alla fede. E Dio, che cono-  
sce i cuori, ha dato testimonianza in  
loro favore, concedendo anche a loro  
lo Spirito Santo, come a noi; e non ha  
fatto alcuna discriminazione tra noi  
e loro, purificando i loro cuori con  
la fede. Ora dunque, perché tentate  
Dio, imponendo sul collo dei discepoli  
un giogo che né i nostri padri né noi  
siamo stati in grado di portare? Noi  
invece crediamo che per la grazia  
del Signore Gesù siamo salvati, così  
come loro».*

'My brothers,' he said 'you  
know perfectly well that in the  
early days God made his choice  
among you: the pagans were to  
learn the Good News from me  
and so become believers. In fact  
God, who can read everyone's  
heart, showed his approval of  
them by giving the Holy Spirit  
to them just as he had to us.  
God made no distinction be-  
tween them and us, since he  
purified their hearts by faith. It  
would only provoke God's an-  
ger now, surely, if you imposed  
on the disciples the very burden  
that neither we nor our ances-  
tors were strong enough to sup-  
port? Remember, we believe  
that we are saved in the same  
way as they are: through the  
grace of the Lord Jesus.'

This silenced the entire assembly, and they listened to Barnabas and Paul describing all the signs and wonders God had worked through them among the pagans.

When they had finished it was James who spoke. 'My brothers,' he said 'listen to me. Simeon has described how God first arranged to enlist a people for his name out of the pagans. This is entirely in harmony with the words of the prophets, since the scriptures say:

After that I shall return and rebuild the fallen House of David; I shall rebuild it from its ruins and restore it. Then the rest of mankind, all the pagans who are consecrated to my name, will look for the Lord, says the Lord who made this known so long ago.

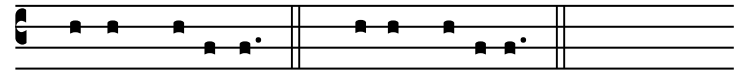
'I rule, then, that instead of making things more difficult for pagans who turn to God, we send them a letter telling them merely to abstain from anything polluted by idols, from fornication, from the meat of strangled animals and

*Tutta l'assemblea tacque e stettero ad ascoltare Bàrnaba e Paolo che riferivano quali grandi segni e prodigi Dio aveva compiuto tra le nazioni per mezzo loro.*

*Quando essi ebbero finito di parlare, Giacomo prese la parola e disse: «Fratelli, ascoltate. Simone ha riferito come fin da principio Dio ha voluto scegliere dalle genti un popolo per il suo nome. Con questo si accordano le parole dei profeti, come sta scritto: “Dopo queste cose ritornerò e riedificherò la tenda di Davide, che era caduta; ne riedificherò le rovine e la rialzerò, perché cerchino il Signore anche gli altri uomini e tutte le genti sulle quali è stato invocato il mio nome, dice il Signore, che fa queste cose, note da sempre”. Per questo io ritengo che non si debbano importunare quelli che dalle nazioni si convertono a Dio, ma solo che si ordini loro di astenersi dalla contaminazione con gli idoli, dalle unioni illegittime, dagli animali*

from blood. For Moses has always had his preachers in every town, and is read aloud in the synagogues every sabbath.'

*soffocati e dal sangue. Fin dai tempi antichi, infatti, Mosè ha chi lo predica in ogni città, poiché viene letto ogni sabato nelle sinagoghe».*



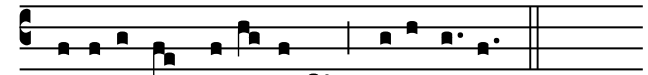
Verbum Domini. **R.** Deo gratias.

### Salmo responsoriale

*Il salmista:*

*Dal Salmo 95*

II



Alleluia, alleluia, alleluia.

*L'assemblea ripete:* Alleluia, alleluia, alleluia.

1. Cantate al Signore un canto nuovo, cantate al Signore, uomini di tutta la terra. Cantate al Signore, benedite il suo nome. **R.**
2. Annunciate di giorno in giorno la sua salvezza. In mezzo alle genti narrate la sua gloria, a tutti i popoli dite le sue meraviglie. **R.**
3. Dite tra le genti: «Il Signore regna!». È stabile il mondo, non potrà vacillare! Egli giudica i popoli con rettitudine. **R.**

## Canto al Vangelo

*Il diacono porta solennemente il Libro dei Vangeli all'ambone.*

*La schola:*



Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia, al-le - lu - ia.

*L'assemblea ripete:* Alleluia, alleluia, alleluia.

*La schola:*

*Gv 10, 27*

Le mie pecore ascoltano la mia voce, dice il Signore,  
e io le conosco ed esse mi seguono.

*L'assemblea ripete:* Alleluia, alleluia, alleluia.

## Vangelo

*Rimanete nel mio amore,  
perché la vostra gioia sia piena.*

*Il diacono:*

Il Signore sia con voi.

**R.** E con il tuo spirito.

**✠** Dal Vangelo secondo Giovanni

**15, 9-11**

**R.** Gloria a te, o Signore.

In quel tempo, disse Gesù ai suoi discepoli:

«Come il Padre ha amato me, anche io ho amato voi. Rimanete nel mio amore.

Se osserverete i miei comandamenti, rimarrete nel mio amore, come io ho osservato i comandamenti del Padre mio e rimango nel suo amore.

Vi ho detto queste cose perché la mia gioia sia in voi e la vostra gioia sia piena».

Parola del Signore.

**R.** Lode a te, o Cristo.

## Omelia

*Silenzio per la riflessione personale.*

## Preghiera universale o dei fedeli

### Il Santo Padre:

Fratelli carissimi,  
radicati nel cuore di Gesù,  
che ci ha amato con tutto se stesso,  
eleviamo le nostre preghiere al Padre celeste.

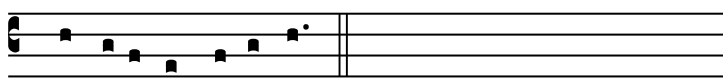
### Il cantore:



Dominum deprecemur.

*Invochiamo il Signore.*

### L'assemblea:



Te rogamus, audi nos.

*Ti preghiamo, ascoltaci.*

### spagnolo

1. Oh Dios, Padre de Misericordia, derrama sobre la Iglesia el Espíritu de caridad, para que manifieste a todo el mundo que tú eres Amor.

*O Padre di Misericordia, effondi sulla Chiesa lo Spirito di carità: manifesti al mondo che tu sei Amore.*

*Il cantore:* Dominum deprecemur.

*R.* Te rogamus, audi nos.

### inglese

2. O Father of eternal wisdom, by your Spirit, dwell within the minds of those who govern: may they care for the frailty of every person with generous courage.

*O Padre d'eterna sapienza, abita con il tuo Spirito le menti dei governanti: servano con generoso coraggio la fragilità di ogni uomo.*

*Il cantore:* Dominum deprecemur.

*R.* Te rogamus, audi nos.

### francese

3. Ô Père d'infinie tendresse, remplis tous les volontaires de ton Esprit Saint : qu'ils prennent soin de leurs frères au nom de Jésus.

*O Padre d'infinita tenerezza, colma del tuo Spirito di carità tutti i volontari: si prendano cura dei fratelli nel nome di Gesù.*

*Il cantore:* Dominum deprecemur.

*R.* Te rogamus, audi nos.

### italiano

4. O Padre e sorgente di ogni speranza, lenisci con lo Spirito di consolazione le sofferenze dei poveri: colmali della gioia pasquale.

*Il cantore:* Dominum deprecemur.

*R.* Te rogamus, audi nos.

*Il Santo Padre:*

Accogli, o Padre,  
le suppliche della Chiesa  
e suscita in noi la stessa carità  
scaturita dal Cuore di Gesù.  
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.

**R.** Amen.

LITURGIA EUCARISTICA

*Alcuni fedeli portano al Santo Padre le offerte per il sacrificio.*

**Canto di offertorio**

O SIGNORE, RACCOGLI I TUOI FIGLI

*La schola e l'assemblea:*

**R.** O Si - gno - re, rac - co - gli i tuoi fi - gli, —  
— nel-la Chie - sa i di - sper - si ra - du - na!

*La schola:*

1. Come il grano nell'ostia si fonde  
e diventa un solo pane,  
come l'uva nel torchio si preme  
per un unico vino. **R.**

2. Come in tutte le nostre famiglie  
ci riunisce l'amore  
e i fratelli si trovano insieme  
ad un'unica mensa. **R.**



3. Come passa la linfa vitale  
dalla vite nei tralci,  
come l'albero stende nel sole  
i festosi suoi rami. **R.**

4. O Signore, quel fuoco di amore,  
che venisti a portare,  
nel tuo nome divampi ed accenda  
nella Chiesa i fratelli. **R.**

*Il Santo Padre:*

Pregate, fratelli,  
perché il mio e vostro sacrificio  
sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

**R.** Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio  
a lode e gloria del suo nome,  
per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

### Sulle offerte

*Il Santo Padre:*

Accetta, o Padre, i doni che ti offriamo  
e donaci di vivere il Vangelo del tuo Figlio,  
per essere degni di annunziarlo ai nostri fratelli.  
Per Cristo nostro Signore.

**R.** Amen.

## PREGHIERA EUCARISTICA IV

### Prefazio

#### La storia della salvezza

*Il Santo Padre:*

Il Signore sia con voi.

**R.** E con il tuo spirito.

In alto i nostri cuori.

**R.** Sono rivolti al Signore.

Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio.

**R.** È cosa buona e giusta.

È veramente giusto renderti grazie,  
è bello cantare la tua gloria,  
Padre santo, unico Dio vivo e vero:  
prima del tempo e in eterno tu sei,  
nel tuo regno di luce infinita.

Tu solo sei buono e fonte della vita,  
e hai dato origine all'universo,  
per effondere il tuo amore su tutte le creature  
e allietarle con gli splendori della tua luce.

Schiere innumerevoli di angeli  
stanno davanti a te per servirti,  
contemplano la gloria del tuo volto,  
e giorno e notte cantano la tua lode.  
Insieme con loro anche noi,  
fatti voce di ogni creatura,  
esultanti cantiamo:

Sanctus  
(De angelis)

VI *La schola: L'assemblea:*

Sanc- tus, Sanctus, Sanc- tus Do-

*La schola:*

mi- nus De- us Sa- ba- oth. Ple- ni sunt

*L'assemblea:*

cæ- li et ter- ra glo- ri- a tu- a. Ho- sanna in

*La schola:*

excel- sis. Bene- dic- tus qui ve- nit in nomi-

*L'assemblea:*

ne Do- mi- ni. Ho- san- na in excel- sis.

*Il Santo Padre:*

Noi ti lodiamo, Padre santo,  
per la tua grandezza:  
tu hai fatto ogni cosa  
con sapienza e amore.

A tua immagine hai formato l'uomo,  
alle sue mani operose hai affidato l'universo  
perché nell'obbedienza a te, suo creatore,  
esercitasse il dominio su tutto il creato.  
E quando, per la sua disobbedienza,  
l'uomo perse la tua amicizia,  
tu non l'hai abbandonato in potere della morte,  
ma nella tua misericordia a tutti sei venuto incontro,  
perché coloro che ti cercano ti possano trovare.

Molte volte hai offerto agli uomini  
la tua alleanza,  
e per mezzo dei profeti  
hai insegnato a sperare nella salvezza.

Padre santo, hai tanto amato il mondo  
da mandare a noi, nella pienezza dei tempi,  
il tuo unico Figlio come salvatore.  
Egli si è fatto uomo per opera dello Spirito Santo  
ed è nato dalla Vergine Maria;  
ha condiviso in tutto, eccetto il peccato,  
la nostra condizione umana.  
Ai poveri annunciò il vangelo di salvezza,  
la libertà ai prigionieri,  
agli afflitti la gioia.

Per attuare il tuo disegno di redenzione  
si consegnò volontariamente alla morte,  
e risorgendo distrusse la morte e rinnovò la vita.

E perché non viviamo più per noi stessi  
ma per lui che è morto e risorto per noi,  
ha mandato, o Padre, lo Spirito Santo,  
primo dono ai credenti,  
a perfezionare la sua opera nel mondo  
e compiere ogni santificazione.

*Il Santo Padre e i concelebrenti:*

Ora ti preghiamo, Padre:  
lo Spirito Santo  
santifichi questi doni  
perché diventino il Corpo e ✠ il Sangue  
di Gesù Cristo, nostro Signore,  
nella celebrazione di questo grande mistero,  
che ci ha lasciato in segno di eterna alleanza.

Egli, venuta l'ora d'essere glorificato da te,  
Padre santo,  
avendo amato i suoi che erano nel mondo,  
li amò sino alla fine;  
e mentre cenava con loro,  
prese il pane e rese grazie,  
lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e mangiatene tutti:  
questo è il mio Corpo  
offerto in sacrificio per voi.

*Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.*

Allo stesso modo,  
prese il calice del vino e rese grazie,  
lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e bevetene tutti:  
questo è il calice del mio Sangue  
per la nuova ed eterna alleanza,  
versato per voi e per tutti  
in remissione dei peccati.

Fate questo in memoria di me.

*Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.*

*Il Santo Padre:*

Mistero della fede.

*La schola e l'assemblea:*

An-nun-zia- mo la tua mor- te, Si- gno- re, pro-cla-  
mia - mo la tua ri-sur-re- zio - ne, nel-l'at -  
te - sa del - la tua ve - nu - ta.

*Il Santo Padre e i concelebranti:*

In questo memoriale della nostra redenzione celebriamo, Padre, la morte di Cristo, la sua discesa agli inferi, proclamiamo la sua risurrezione e ascensione al cielo, dove siede alla tua destra; e, in attesa della sua venuta nella gloria, ti offriamo il suo Corpo e il suo Sangue, sacrificio a te gradito, per la salvezza del mondo.

Guarda con amore, o Dio, la vittima che tu stesso hai preparato per la tua Chiesa; e a tutti coloro che mangeranno di quest'unico pane e berranno di quest'unico calice, concedi che, riuniti in un solo corpo dallo Spirito Santo, diventino offerta viva in Cristo, a lode della tua gloria.

*Un concelebrante:*

Ora, Padre, ricordati di tutti quelli per i quali noi ti offriamo questo sacrificio: del tuo servo e nostro Papa Francesco, del collegio episcopale, di tutto il clero, di coloro che si uniscono alla nostra offerta, dei presenti e del tuo popolo e di tutti gli uomini che ti cercano con cuore sincero.

*Un altro concelebrante:*

Ricordati anche dei nostri fratelli che sono morti nella pace del tuo Cristo, e di tutti i defunti, dei quali tu solo hai conosciuto la fede.

Padre misericordioso, concedi a noi, tuoi figli, di ottenere con la beata Maria Vergine e Madre di Dio, con san Giuseppe, suo sposo, con gli apostoli e i santi, l'eredità eterna del tuo regno, dove con tutte le creature, liberate dalla corruzione del peccato e della morte, canteremo la tua gloria, in Cristo nostro Signore, per mezzo del quale tu, o Dio, doni al mondo ogni bene.

*Il Santo Padre e i concelebranti:*



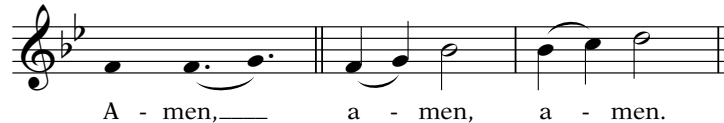
Per Cristo, con Cristo e in Cristo, a te, Di-o

Padre onni-po-tente, nell'u-ni-tà dello Spi-ri-to

Santo, ogni o-no-re e glo-ria per tutti i se-

co-li dei se-co-li.

*L'assemblea:*



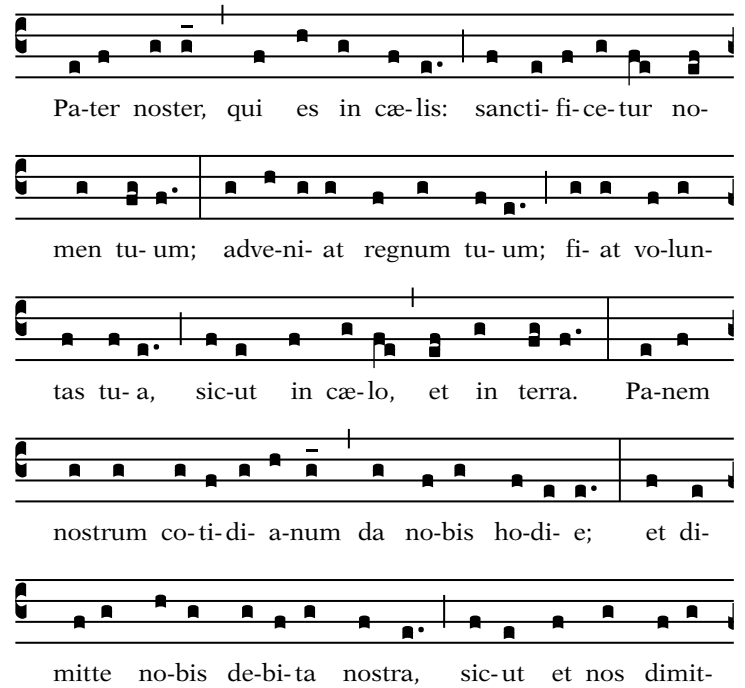
A - men, a - men, a - men.

## RITI DI COMUNIONE

### *Il Santo Padre:*

Guidati dallo Spirito di Gesù  
e illuminati dalla sapienza del Vangelo,  
osiamo dire:

### *Il Santo Padre e l'assemblea:*



Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-ce-tur no-  
men tu-um; adve-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lun-  
tas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Pa-nem  
nostrum co-ti-di-a-num da no-bis ho-di-e; et di-  
mitte no-bis de-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimit-

timus de-bi-to-ri-bus nostris; et ne nos indu-cas in  
 tenta-ti- o- nem; sed li-be-ra nos a ma- lo.

*Il Santo Padre:*

Liberaci, o Signore, da tutti i mali,  
 concedi la pace ai nostri giorni,  
 e con l'aiuto della tua misericordia  
 vivremo sempre liberi dal peccato  
 e sicuri da ogni turbamento,  
 nell'attesa che si compia la beata speranza  
 e venga il nostro Salvatore Gesù Cristo.

*L'assemblea:*

Tu - o è il re - gno, tu - a la po - ten - za  
 e la glo - ria nei se - co - li.

*Il Santo Padre:*

Signore Gesù Cristo,  
 che hai detto ai tuoi apostoli:  
 «Vi lascio la pace, vi do la mia pace»,  
 non guardare ai nostri peccati,  
 ma alla fede della tua Chiesa,  
 e donale unità e pace  
 secondo la tua volontà.  
 Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

*R.* Amen.

*Il Santo Padre:*

La pace del Signore sia sempre con voi.

*R.* E con il tuo spirito.

*Il diacono:*

Offerte vobis pacem.

*Scambiatevi un segno di pace.*

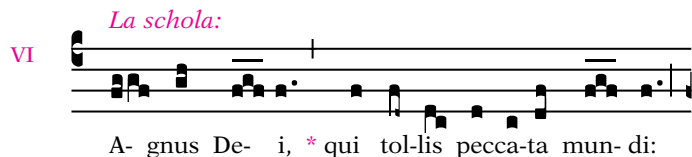
*I presenti si scambiano un gesto di pace.*

*Il Santo Padre spezza l'ostia consacrata.*

**Agnus Dei**  
(De angelis)

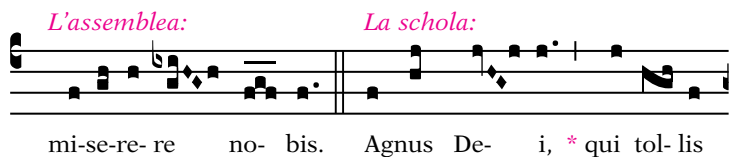
*La schola:*

VI



A- gnus De- i, \* qui tol-lis pec-ca-ta mun- di:

*L'assemblea:* *La schola:*



mi-se-re-re no- bis. A- gnus De- i, \* qui tol- lis

*L'assemblea:* *La schola:*

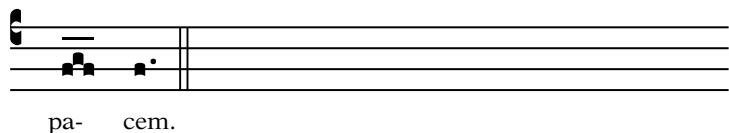


pec-ca-ta mun- di: mi-se-re-re no- bis. A- gnus

*L'assemblea:*



De- i, \* qui tol-lis pec-ca-ta mun- di: dona no- bis



pa- cem.

*Il Santo Padre:*

Beati gli invitati alla Cena del Signore.  
Ecco l'Agnello di Dio,  
che toglie i peccati del mondo.

*Il Santo Padre e l'assemblea:*

O Signore, non sono degno  
di partecipare alla tua mensa:  
ma di' soltanto una parola  
e io sarò salvato.

**Canti di comunione**

QUANTA SETE NEL MIO CUORE

*L'assemblea:*



1. Quan - ta se - te nel mio cuo - re:



so - lo in Dio\_\_ si spe - gne - rà.



Quan - ta at - te - sa di sal - vez - za:



so - lo in Dio\_\_ si sa - zie - rà.

L'ac - qua vi - va che e-gli dà  
 sem - pre fre - sca sgor-ghe - rà.  
 Il Si-gno - re è la mia vi - ta,  
 il Si-gno - re è la mia gio - ia.

2. Se la strada si fa oscura,  
 spero in lui: mi guiderà.  
 Se l'angoscia mi tormenta,  
 spero in lui: mi salverà.  
 Non si scorda mai di me,  
 presto a me riapparirà.  
 Il Signore è la mia vita,  
 il Signore è la mia gioia.

3. Nel mattino io ti invoco:  
 tu, mio Dio, risponderai.  
 Nella sera rendo grazie:  
 tu, mio Dio, ascolterai.  
 Al tuo monte salirò,  
 e vicino ti vedrò.  
 Il Signore è la mia vita,  
 il Signore è la mia gioia.

## UBI CARITAS

### La schola e l'assemblea:

R. U - bi ca - ri - tas et a - mor,  
 u - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.

*Dov'è carità e amore, lì c'è Dio.*

### La schola:

1. Il santo vento provvido,  
 lo Spirito Paraclito,  
 trasforma il pane candido  
 nel corpo che cristifica. R.

3. Salvezza sei degli uomini,  
 primizia senza termine;  
 saremo, se ci inabiti,  
 un solo cuore e un'anima. R.

2. O Cristo vieni subito,  
 ricolma il nostro attendere;  
 d'amore un forte anelito  
 si innalza dal tuo popolo. R.

4. Tu dono che rigeneri  
 e formi veri apostoli,  
 la vigna rendi carica:  
 il Regno cresce prospero. R.

5. Qui oggi e per i secoli,  
 o Trinità Santissima,  
 i popoli ti lodino:  
 l'umanità che giubila. R.

*Silenzio per la preghiera personale.*



## Dopo la comunione

### *Il Santo Padre:*

Preghiamo.

O Signore, il pegno di salvezza eterna,  
che abbiamo ricevuto nei sacramenti pasquali,  
ci sostenga nel cammino della vita  
e ci guidi alla gloria futura.  
Per Cristo nostro Signore.

℟. Amen.

## RITI DI CONCLUSIONE

### *Il Santo Padre:*

Il Signore sia con voi.

℟. E con il tuo spirito.

Sia benedetto il nome del Signore.

℟. Ora e sempre.

Il nostro aiuto è nel nome del Signore.

℟. Egli ha fatto cielo e terra.

Vi benedica Dio onnipotente,  
Padre ✠ e Figlio ✠ e Spirito ✠ Santo.

℟. Amen.

### *Il diacono:*

Ite, missa est.



℟. De- o gra-ti- as.

*La Messa è finita: andate in pace.  
Rendiamo grazie a Dio.*

## Antifona mariana

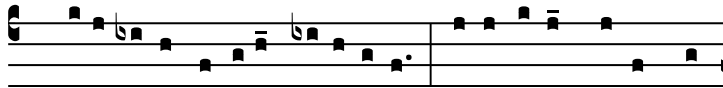
REGINA CÆLI

*La schola e l'assemblea:*

VI



Re-gi-na cæ-li, \* læ-ta-re, alle-lu-ia, qui- a quem



meru- isti portare, alle-lu-ia, re-surre-xit, sic-ut di-



xit, alle- lu-ia; o- ra pro no- bis De- um, alle- lu- ia.

*Regina dei cieli, rallegrati, alleluia:*

*Cristo, che hai portato nel grembo, alleluia,*

*è risorto, come aveva promesso, alleluia.*

*Prega il Signore per noi, alleluia.*

**Pater noster**, qui es in cælis:  
sanctificetur nomen tuum;  
adveniat regnum tuum;  
fiat voluntas tua, sicut in cælo, et in terra.  
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos inducas in tentationem;  
sed libera nos a malo. Amen.

**Ave, Maria**, gratia plena, Dominus tecum;  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, Iesus.  
Sancta Maria, Mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus  
nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

**Gloria Patri** et Filio  
et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc et semper,  
et in sæcula sæculorum. Amen.

The faithful who take part in this liturgical celebration in Saint Peter's Basilica can obtain a Plenary Indulgence under the usual conditions:

- freedom from all attachment to sin, including venial sin
- sacramental confession
- reception of Holy Communion
- prayer for the intentions of the Holy Father

I fedeli che partecipano alla presente celebrazione liturgica nella Basilica di San Pietro possono ottenere il dono dell'Indulgenza Plenaria, alle solite condizioni:

- esclusione di qualsiasi affetto al peccato anche veniale
- confessione sacramentale
- comunione eucaristica
- preghiera secondo le intenzioni del Sommo Pontefice

COPERTINA:

TRIONFO DELLA CARITÀ SULL'AVARIZIA  
DIPINTO (2008-2014)  
PARTICOLARE DI TRIONFO DELLA REGALITÀ DI MARIA  
RAÚL BERZOSA FERNÁNDEZ (MALAGA, 1979 - )  
ORATORIO DI SANTA MARIA REGINA E MADRE  
MALAGA (SPAGNA)

*Riproduzione vietata*

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE  
DEL SOMMO PONTEFICE

*La serie completa dei libretti 2019 sarà disponibile previa prenotazione  
presso la Tipografia Vaticana (email: [info.tipografia@spc.va](mailto:info.tipografia@spc.va))*

---

TIPOGRAFIA VATICANA